

FREE

Local News
in English

N°198- April 23, 2010

W St-Barth WEEKLY

Published by Le Journal de Saint-Barth
05 90 27 65 19 - stbarthweekly@wanadoo.fr



10th Transat ag2r - La Mondiale
Concarneau - Saint Barth

ATTACKING THE ATLANTIC



Volcanic Ash: Return To Normal This Weekend

According to the Tourism Committee (CTTSB), 55 tourists were obliged to remain in Saint Barth longer than expected due to the disruption in air traffic caused by the eruption of the Icelandic volcano, Eyjafjallajökull. Hotels tried to help those tourists by either offering special rates, proposing less expensive rooms, or absorbing the nightly room tax, while at the same time certain tourists scheduled to arrive on the island for the last week of post-Easter vacation were forced to cancel their trips. The CTTSB will issue a report at the end of the week on the financial effect of these cancellations.

The 55 stranded tourists—a number provided by calling various hotels on the island—does not take into account the number of residents who were unable to take scheduled trips to Europe. According to Fabrice Danet, director of the airport, the airlines serving Saint Barth saw 30 to 40% of their passengers cancel their departures from the island during the days that European airspace was closed due to the cloud of volcanic ash. Not only passengers on their way to Juliana were affected, but also those on charters to Antigua, where they might catch a flight on British Airways or Virgin Atlantic to London.

While France fully opened its airspace as of Wednesday, the departure of the last detained tourists will be over the weekend.

Large Crowd At Opening Of Stadium

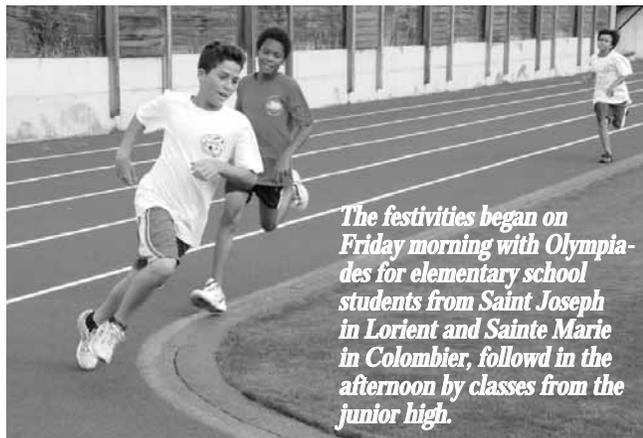


Bruno Magras, president of the Collectivity, cut the ribbon at the inauguration of the sports stadium last Friday, accompanied by Roberto Pablo Sanchez (left) who supervised the project, and Jim Boos, representing Roman Abramovitch .

Almost 2,000 people attended the April 16 inauguration of the renovated sports stadium, which has new synthetic turf financed for 1.5 million euros by Roman Abramovitch. The festivities started in the morning with sporting events for school children, and finished a little before midnight with a soccer game in which the Portuguese team (ASPSB) beat the Young Stars, 2 to 1.

The official inauguration ceremony took place at 7pm, led by Bruno Magras: after the traditional ribbon cutting, the president of the Collectivity presented a commemorative plaque in honor of Roman Abramovitch, (absent but represented by his colleague Jim Boos), who financed the new turf as well as a synthetic athletic track, which replace the old dirt playing field. “This is a wonderful moment, full of emotion and joy,” noted Magras, at the opening of his speech before he stated, “there is nothing expected in return.” The president then addressed the fact that there were

rumors that Roman Abramovitch had imposed certain conditions before financing the renovation of the stadium. “Mr Abramovitch is the owner of the Chelsea Football Club. He loves the island and wanted to make his contribution to the infrastructure. I give you my word that he never imposed any conditions,” Magras assured the crowd on Friday night, as they applauded the name of Roman Abramovitch, the Russian businessman who purchased the property along the beach in Gouverneur. At the end of his speech, Magras presented one of the Collectivity’s medals of honor to Jim Boos, and a second medal to Roberto Pablo Sanchez. The ceremony was followed by a fireworks display.



The festivities began on Friday morning with Olympiades for elementary school students from Saint Joseph in Lorient and Sainte Marie in Colombier, followed in the afternoon by classes from the junior high.

Where to go dancing? See an art exhibit? Listen to live music?
Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

Special Events

Seventh Edition of the Tour de l'île

The seventh edition of the Tour de l'île, an around-the-island race for windsurfing, catamarans, and lasers will be organized by the Nautical Center of Saint Barth and take place for two days, Saturday and Sunday, May 1 and 2. In keeping with the tradition of the event, prizes will be given to those who break the speed records set in previous editions. To date the record for sport catamarans is 1h24mn10sec, for windsurfing 1h14mn37sec, and for the lasers 2h35mn59sec. If no one breaks these records, the prizes will be up for grabs again next year. The races will start and finish in front of La Plage restaurant on the beach in Saint Beach.

Live Music

► Wednesday to Sunday
Armando is on stage at Bar'to from 7:30pm, Guanahani, Petit Cul de Sac
► Every Monday
Disco evening at Ti St Barth, Pointe Milou
► Every Tuesday
The Real Cabaret kim & Co at Ti St Barth, Pointe Milou
► Every Wednesday
Theme Party at Ti St Barth
► Every Friday
Live jazz music during dinner. Restaurant Le Gaic, Toiny.
► Every Saturday
Live music during dinner. Taino Restaurant,

St Barth Weekly n°198

Christopher Hotel,

► Through May 8
Tomas Donker Trio, from 9pm to midnight, Bete A Z'Ailes, Gustavia

► Thursday April 22

- Angels Night at Ti St Barth, Pointe Milou

► Friday April 23

- Mr President live music with Stéphane, Christophe, with Papaguyo, St Barth Pub, Lurin

► Saturday April 24

- Rock & Pop in Live with Red Carpet, Miguel, Vincent & Papaguyo, St Barth Pub, Lurin

► Sunday, April 25

-After Beach party, 4-10pm with music mixed by two Djs and a swimming pool with Bubbles at St Barths Pub, Lurin

- Brazil party at Nikki Beach during all the day.

- 1:00pm: Follow the wave with Sundek fashion show at La Plage, St Jean

Night Club

- Yacht Club, Gustavia
- Eleven 12, Gustavia
- The Strand Supper Club

Let's Party

► Every night

James Kentaro, new resident DJ exclusively at Yacht Club

► Friday April 16

- BIG Events Philippe Paris mixed at Le Yacht Club

► Every Tuesday

- Girls Power at Yacht Club
- Evening "We will rock you" at The Strand Supper Club

► Every Thursday

- Alert Baywatch at Yacht Club, Gustavia

- Ladies first at The Strand Supper Club (Casa Nikki),

Fashion Show

► Daily Fashion Shows

- Fashion Show: every lunch & dinner, La Plage, St Jean
- Fashion Show from the

 Excellence des Sens
by Christophe Marchesseau

MASSAGE - DEEP TISSUE
HOT STONE, GYROTONIC®, ICOONE®

SPA COUR VENDÔME - GUSTAVIA
0590 29 48 10 available on location
www.excellencedessens.com

Poupette boutique, from 1:00pm at Tamarin, Saline.
- at 9:00pm Fashion show at Ti St Barth except Sunday
► Every Tuesday
6:30pm: Fashion show by the pool, from the boutique at the Isle de France

Cocktail Opening Friday April at 6:30pm
TomBeachArtStudio, Tom Beach Hotel, Saint Jean.

► Through May 31

Christian Fagerlund: 'Light and Land', a series of landscapes and portraits in oil, Eden Rock Gallery, St Jean.

► Permanent exhibits

• Alain le Chatelier & Dave Stevenson, Les Artisans, Gustavia
• Works by CyrilleMargarit at Nikki Beach, St Jean

Exhibitions

► Through May 23

Women Vision with Camillia Langoux, Alex Prager and Chloe Tallot

 La Langouste
HÔTEL BAIE DES ANGES

Michel and his staff are happy to welcome you to their pool-side restaurant for lunch & dinner.

Lobsters Fresh From The Tank
100 g for 6,⁵⁰ euros



Hôtel Baie des Angès • Flamands • 0590 27 63 61



15th anniversary, St Barth Film Festival Cinéma Caraïbes

SCHEDULE

All films are in French or original language with French subtitles.

☐ Saturday, April 24 8pm, AJOE

- *Cinema St Barth* (Trinidad, 2010, 15 minutes) by Christopher Laird. Presented by the director.
- *El Benny*, (Cuba, 2006, 126 minutes) by Jorge Luis Sánchez. Presented by its producer, Iohamil Navarro.

☐ Sunday, April 25 8pm, AJOE

- *Les 16 de Basse-Pointe* (Martinique, 2009, 108 minutes) by Camille Mauduech. Presented by the director.

☐ Monday, April 26

7pm, The Capitainerie

- *A Tribute to Haitian Film Chronique of a Catastrophe Foretold* by Arnold Antonin (Haïti, 2010, 20 minutes) Presented by Camille Khar-meliaud Moïse
- *Chimen Pasyon* by Camille Khar-meliaud Moïse (Haïti, 2009, 70 min.) Presented by the director.
- Films from the Ciné Institute Jacmel
- *Le Rebond du Ballon* by Fréro Pierre, Haïti, 2008, 25 min, presented by the director
- *La Vie Drole* by Claudel Chéry aka Zaka, Haïti, 2009, 17 min, presented by the director

☐ Tuesday, April 20

- 5:30pm Exhibit at Les Artisans, Gustavia: Photographs by Rose Murray

- 8pm The Beach in Flamands

- *Rose Murray: Portrait of a Photographer* by Alex Bendahan (14 minutes, USA), presented by the director

- *Araya* (90 minutes, Venezuela/France, 1959 restored, by Margot Benacerraf. Presented by the director.

☐ Wednesday April 28

- 4pm The Capitainerie: *Another Look At Haïti*: films and discussion with Haitian filmmakers

- 18h Lycéum Club at the Capitainerie: Roundtable: Haïti: Looking Forward

- 8pm AJOE

- *Moloch Tropical* (107 minutes, Haïti/France, 2009, digital) by Raoul Peck. Presented by actress Mireille Métellus.

☐ Thursday, April 29 8pm AJOE

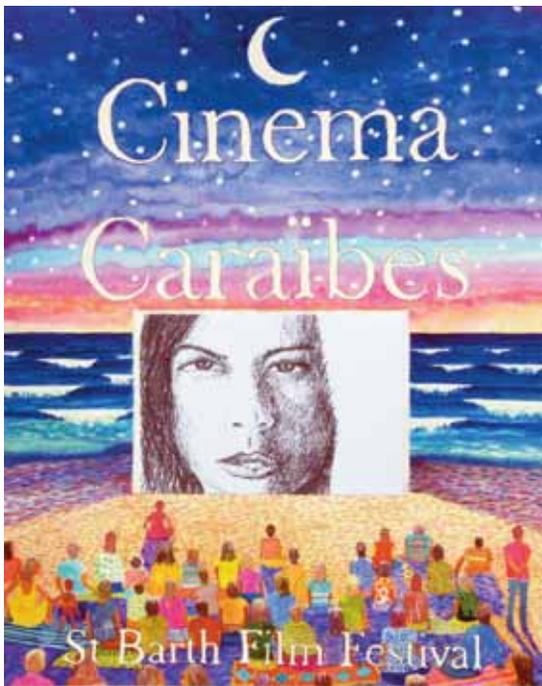
- *Concert In The Rainforest* by Christopher Laird (Trinidad, 2002, 25 min.) Presented by the director.
- *Orpailleur* (90 minutes, France, 2009) by Marc Barrat. Presented by the director, and producer Richard Mangien

☐ Friday, April 30

20h, The Beach in Flamands

Closing Night

- *Jab* by Alex de Verteuil (46 minutes, Trinidad), presented by the director
- *Calypso At Dirty Jim's* by Pascale Obolo (85 minutes, Trinidad), presented by producer Jean-Michel Gibert
- *Oasis Surf Generation* by Gilles Ivarra (St. Barthelemy, 2010, 26 min.) presented by the director and producer, Marty Touré of Wavecom-FWI, and surfer Elliott Ivarra, student at Mireille Choisy Junior High



15^e édition 24-30 avril 2010

Special thanks to artist Andrew Radcliffe, a resident of Saint Barth, who designed the official poster for the Saint Barth Film Festival for the second year in a row. This year's poster design is also featured on the 2010 festival t-shirts, which will be for sale at AJOE (for 20 euros).

FOCUS ON ROSE MURRAY

Photographs by Rose Murray will be on exhibit at Les Artisans in Gustavia, with an opening reception on Tuesday, April 27 at 5:00pm. The exhibit accompanies a documentary "Rose Murray, Portrait of a Photographer," produced



and directed by Alex Bendahan (www.alexanderbendahan.com) which will be shown as part of the Saint Barth Film Festival on the same evening at 8:00pm on the beach in Flamands, preceding the screening of Araya, a restored version of the award-winning 1959 film by Margot Benacerraf. The film on Rose Murray was originally conceived to accompany the British photographer's gallery exhibits both in the United States and abroad.



Transat ag2r - La Mondiale: Attacking The Atlantic



west is Miguel Danet (one of the two Saint Barth sailors in the race) and his partner Damien Cloarec (aboard Concarneau - Saint Barth), while to the east are two former winners, Jean Le Cam aboard Générali and Nicolas Troussel aboard Crédit Mutuel de Bretagne, who are leading a section of the pack. The question is if the strategy of holding back now will lead to winning later. With diverging points of view, there will be a lot of suspense. Will those who lead the fleet after La Palma lead the way all the way across the ocean to Saint Barth? The answer will be known in a few weeks time... Follow the race at <http://www.transat.ag2rlamondiale.fr/>

They set sail on Sunday, April 18 from the Port of Concarneau, but since Thursday the fleet of 25 Figaro Beneteau sailboats in the 10th edition of the Transat ag2r, has faced a

brutal slowing down in their progress toward St Barth, the arrival port for this transatlantic regatta that takes place every two years. The weather conditions are forcing the 50 sailors in this

event to carefully plan their strategies in order to arrive first in St Barth. As a result, the fleet that started out as a tight group is now dispersed across a wider area of the Atlantic. The farthest to the

WIMCO VILLAS
EXCLUSIVE VILLA RENTAL REPRESENTATIVE OF SIBARTH

270 private villas in St Barts
and agents who know them intimately.

St Barts: 001 401 849 8012
US: 800 449 1553
info@wimco.com

Daily lunch specials available
on **Facebook**
(WALL HOUSE RESTAURANT)
and **Twitter** (wallhouseresto)

become a fan...

and even more information on:
www.wallhouserestaurant.com

WALL HOUSE
RESTAURANT BAR CATERING

La Pointe, Gustavia • Tel. 0590 27 71 83
info@wallhouserestaurant.com

At your services

Robb

Certified Masseur
North Thailand

Thai Traditional
Thai Foot Reflexology
Asian Combination (Deep)
Swedish

Home Service

(+59) 06.90.59.36.57 - robbmassage@gmail.com



WANDA COIFFURE

HAIR DRESSING
SALON

Kerastase
L'Oréal

GUSTAVIA - 0590 27 78 62



Kiki-e-Ma

Italian Style

CATERER - DELI - RESTAURANT

OPEN DAILY 9am-9pm, TUESDAY 9am - 7pm

Route de St Jean - 05 90 27 90 65 - kikiemo@wanadoo.fr

Dominique Vernin

Home Service
A Swedish Institute, NYC graduate since
1989 and member practitioner of the
traditional Shiatsu French Federation
Shiatsu

Reflexology
Swedish massage

0690 833 222
0590 524 607



adominique2@yahoo.com



Private Caterer

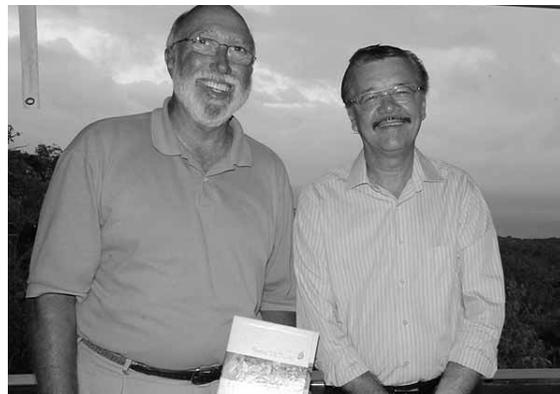
Christian : 0690 41 97 36

Vincent : 0690 41 97 29

bbqevents@hotmail.fr

Breakfast - Brunch - BBQ
Lunch & Dinner
Deliveries - Night Services

The Saint Barth International Property Owners Association Met Bruno Magras



The Saint Barth International Property Owners Association (SBIPOA) met at the Santa Fe restaurant on April 8. The special guest for the meeting was Bruno Magras, president of the Collectivity of Saint Barth. The first order of business was the donation of 10 Rosetta Stone computer programs for learning English. These programs were donated to Madame Lucienne Gréaux, principal of the Ecole Sainte Marie in Colombier, the oldest grade school on the island. "It is our hope that the use of these programs will help provide future opportunities for the students and even improve communications among all of us living in Saint Barth," said Larry O'Donnell, president of the association, who offered special thanks to Dawn Drouant, a resident of the island and

volunteer English teacher at the school, who researched the Rosetta Stone programs. "If we determine that this program is successful, we intend to recommend that the association look into setting up similar programs at the other schools on the island." Bruno Magras then addressed the group and spoke on such issues as the environment, green zones, the number of cars on the island, dengue fever, planning for new parking lots near the airport and across the street from La Plage, and the problems of providing more electricity on the island. All of these issues are of importance to resident of the island as well as the international home owners, who hope to maintain an ongoing dialogue with the president of the COM.

Published by "Le Journal de Saint-Barth" ISSN-1766-9278

Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60

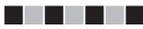
stbarthweekly@wanadoo.fr

Director & layout : Avigaël Haddad

Chief Editor : Pierrette Guiraute,

Translation : Ellen Lampert Greaux - Photos : Rosemond Gréaux

Impression : Daily Herald



Exhibition Through May 23

**CAMILLIA LANGOUX
AT TOMBEACHARTSTUDIO**

Camille is a French artist born in New York City. She grew up between Switzerland and St Barth, and graduated from the London College of Communication (University of the Arts London) where she graduated in Photography.

Le Timonier de la Chimere is part of an ongoing project concerned with the blurred boundaries between fiction and reality, tales and collective memory. This particular image draws



from the shipwreck of Jean Baptiste Charcot's polar expedition vessel the "Pourquoi Pas?," which sank near Reykjavik in 1936 with only one survivor out of the forty crew members.

The Boat, 19th century magic lantern image (painted glass plate) projected onto sulphuric gas vapours emanating from the earth, photographed with a 5x4 camera, hand printed, edition of 5

*Exhibition Through May 23 TomBeachArtStudio, St Jean.
Cocktail Opening Friday April at 6:30pm*

Classified ads

Real Estate

For Sale: This very desirable parcel of land with unobstructed sunset views and permits to construct a luxury two bedroom villa is located on the hillside of Lurin. This is an opportunity for a steady rental income stream as this is a much desired location for seasonal renters. St Barth Properties Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

a beautiful unobstructed view over the ocean and privacy.

St Barth Properties
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For Sale: Set high on the hillside of Grand Cul de Sac, this three bedroom villa with pool offers a spectacular view of the colorful bay below and is waiting for its new owner to take advantage of its views and privacy and renovate it into a luxurious and successful weekly vacation rental property.

St Barth Properties
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For Sale: This charming two bedroom villa with pool underwent a very attractive renovation. Situated in the hillside of Toiny the property offers

Artfully uniting extraordinary properties with extraordinary lives.

Gustavia Harbor, St. Barthélemy
0590 29 75 05
www.sothebysrealty-stbarth.com
sales.stbarth@sothebysrealty.com

Almeida-photo: L. Benoit

Emergency numbers

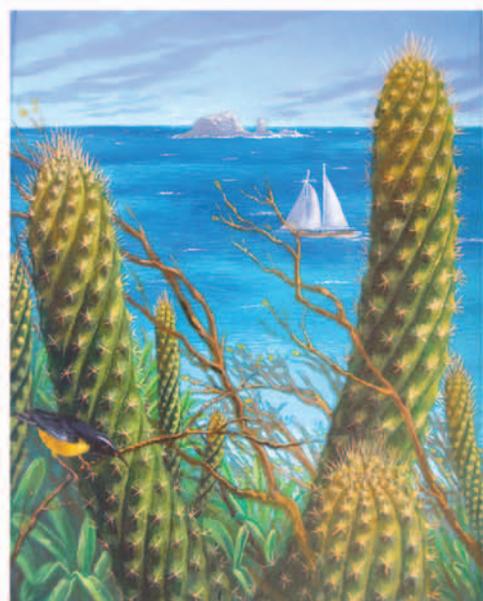
<u>Shipping rescue</u>	05 96 70 92 92
<u>Gendarmerie</u>	05 90 27 11 70
<u>PAF / airport & port police</u>	05 90 29 76 76
<u>Hospital</u>	05 90 27 60 35
<u>Fire dept.</u>	18 / 05 90 27 66 13
<u>Doctor on duty</u>	05 90 27 76 03
<u>Pharmacy</u>	Aéroport 05 90 27 66 61
	Gustavia 05 90 27 61 82
	Saint Jean 05 90 29 02 12

Useful numbers

<u>Tourism office</u>	05 90 27 87 27
<u>Harbour</u>	05 90 27 66 97
<u>Boat company</u>	Voyager 05 90 87 10 68
<u>Airlines company</u>	Winair 05 90 27 61 01
	St-Barth Commuter 05 90 27 54 54
	Air Caraïbes 05 90 27 71 90
	American Airlines 00 599 54 52040
<u>Taxis</u>	Gustavia 05 90 27 66 31
	Saint-Jean 05 90 27 75 81
<u>Town Hall</u>	05 90 29 80 40
<u>EDF</u> (electricity company office)	05 90 29 80 81
<u>Water system</u>	05 90 27 60 33
<u>Post office</u>	Gustavia 05 90 27 62 00
<u>Marine Reserve</u>	06 90 31 70 73
<u>Catholic church</u>	Sunday 8:30am Gustavia 05 90 27 95 38
<u>Anglican church</u>	Sunday 9am. 05 90 29 74 63
<u>Evangelical church</u>	Gustavia Sunday 9am



Les Artisans



rue du Général de Gaulle - Gustavia
les.artisans@wanadoo.fr
05 90 27 50 40